
Le Bourgeois Gentlehomme Der Burger Als Edelmann

Index to Record and Tape Reviews

Le bourgeois gentilhomme

Listen & View

The Arts

Richard Strauss: a Critical Commentary on His Life and Works

The Arts

Transoceanic Blackface

Calendar

Descriptive Programs

The Billboard

Opera Production

Audio Engineering

Musical America

Theatre Translation in Performance

Music, Books on Music, and Sound Recordings

Gramophone

Boston Symphony Orchestra

Theatrical Costume, Masks, Make-Up and Wigs

The Gramophone

Classical Music Insights

Dictionary Catalog of the Research Libraries of the New York Public Library,
1911-1971

Landmarks in German Comedy

Encyclopedia of the World's Best Recorded Music

Alma Rose

The Polyglot: a Collection of Many Languages, Nine Thousand in General Use, Or

Most Custom Words

Catalogue of Music

A History of South African Literature

Richard Strauss

The Oxford Dictionary of Music

Dictionary Catalog of the Music Collection

Sound Recordings

George Szell

British Museum Catalogue of printed Books

The Concise Oxford Dictionary of Music
The Art of Translation
Opera Production
Programme
The Plays of Ernst Toller
Music, Books on Music, and Sound Recordings

*Le Bourgeois
Gentilhomme Der
Burger Als Edelmann*

Downloaded from
intra.itu.edu by guest

SIDNEY DEACON

Index to Record and Tape Reviews The
Art of Translation
First published in 2000. Routledge is an
imprint of Taylor & Francis, an informa
company.

Le bourgeois gentilhomme Northwestern
University Press

This volume focuses on the highly
debated topic of theatrical translation,

one brought on by a renewed interest in
the idea of performance and translation
as a cooperative effort on the part of the
translator, the director, and the actors.
Exploring the role and function of the
translator as co-subject of the
performance, it addresses current issues
concerning the role of the translator for
the stage, as opposed to the one for the
editorial market, within a multifarious
cultural context. The current debate has
shown a growing tendency to downplay
and challenge the notion of translational

accuracy in favor of a recreational and post-dramatic attitude, underlying the role of the director and playwright instead. This book discusses the delicate balance between translating and directing from an intercultural, semiotic, aesthetic, and interlingual perspective, taking a critical stance on approaches that belittle translation for the theatre or equate it to an editorial practice focused on literality. Chapters emphasize the idea of dramatic translation as a particular and extremely challenging type of performance, while consistently exploring its various textual, intertextual, intertranslational, contextual, cultural, and intercultural facets. The notion of performance is applied to textual interpretation as performance, interlingual versus

intersemiotic performance, and (inter)cultural performance in the adaptation of translated texts for the stage, providing a wide-ranging discussion from an international group of contributors, directors, and translators.

Listen & View Clarendon Press

The Art of Translation John Benjamins Publishing

The Arts John Benjamins Publishing

'I know what I want, and I know what I meant when I wrote this. After all I may not be a first-rate composer, but I am a first-class second-rate composer.' These words were addressed by Richard Strauss himself to the Royal Philharmonia Orchestra during rehearsal. This was in 1947 when Sir Thomas Beecham, to whom the author was then associate conductor, had organized a

Strauss Festival which Strauss had come to London to attend. 'Everyone, ' writes the author, 'was agog to see this legendary figure from the past, many of whose works--predominantly the earlier ones--are as much part of the classical repertoire as, for example, the Brahms symphonies. Was he really still alive?' Strauss's remark was not 'false modesty, ' continues the author, 'but neither is it by any means the whole truth. Don Juan, Don Quixote, and Elektra are indeed the products of a first-rate composer, but scarcely Die Frau ohne Schatten and Sinfonia Domestica. In fact, for two or possibly even three periods in his career Strauss rose to heights of supreme genius, only to fall back in between on merest talent. 'A first-class second-rate composer' is a fair assessment for a

certain part of his creative life--but certainly cannot stand as an overall judgement on one of the world's greatest musicians. This paradox is the theme of my book.' The first volume takes Strauss's work up to, and including, Der Rosenkavalier, which may legitimately be regarded as the climax of his career, as well as convenient half-way mark. The mass of songs, however, together with a number of smaller choral and instrumental works of an occasional nature, has been held over from a volume which threatened to become far too long and cumbersome. They are dealt with as a whole in Volumes II and III. A critical commentary on Strauss, whose almost inexhaustible flow of easily assimilated tunes went hand in hand with epoch-making discoveries of

new musical means and heroic flights into the music of the future, has been long needed. The author now provides it, adding a wealth of knowledge to musical history. He also examines the literary sources from Strauss's inspiration--both for the operas and the tone poems. -- from dust jacket.

Richard Strauss: a Critical Commentary on His Life and Works Routledge

Public demand for comedy has always been high in the German-speaking countries, but the number of comic dramas that have survived is relatively small. Those which are still read or regularly performed all have a serious purpose, and this collection of fourteen essays on the most distinguished of them shows how laughter can be exploited to treat personal, moral, and

social problems in a way that would not be possible in tragedy. The texts range from the seventeenth to the late twentieth century, and no fewer than half of them are by Austrian writers. The contributors show how these plays are often subversive, regularly arousing an uncomfortable, self-challenging laughter, and how they treat such widely ranging subjects as language and communication, the complications of the sex drive, the inflexibility of the Prussian mind, and the behaviour of Austrian celebrities during the Third Reich. The essays are all written by specialists in the field and were originally delivered as lectures in the University of Cambridge. *The Arts* London : Barrie and Rockliff, [1962-1973, i.e. 1972]
A sweeping history of racialized

performance across the Anglophone imperial world from the eighteenth to the early twentieth century. A material history of racialized performance throughout the Anglophone imperial world, *Transoceanic Blackface: Empire, Race, Performance* revises prevailing understandings of blackface and minstrelsy as distinctively US American cultural practices. Tracing intertwined histories of racialized performance from the mid-eighteenth through the early twentieth century across the United States and the British Empire, this study maps the circulations of blackface repertoires in theatrical spectacles, popular songs, visual materials, comic operas, closet dramas, dance forms, and Shakespearean burlesques. Kellen Hoxworth focuses on overlooked

performance histories, such as the early blackface minstrelsy of T. D. Rice's "Jump Jim Crow" and the widely staged blackface burlesque versions of Othello, as traces of the racial and sexual anxieties of empire. From the nascent theatrical cultures of Australia, Britain, Canada, India, Jamaica, South Africa, and the United States, *Transoceanic Blackface* offers critical insight into the ways racialized performance animated the imperial "common sense" of white supremacy on a global scale. *Transoceanic Blackface* OUP Oxford. This book is a critical study of South African literature, from colonial and pre-colonial times onwards. Christopher Heywood discusses selected poems, plays and prose works in five literary traditions: Khoisan, Nguni-Sotho,

Afrikaans, English, and Indian. The discussion includes over 100 authors and selected works, including poets from Mqhayi, Marais and Campbell to Butler, Serote and Krog, theatre writers from Boniface and Black to Fugard and Mda, and fiction writers from Schreiner and Plaatje to Bessie Head and the Nobel prizewinners Gordimer and Coetzee. The literature is explored in the setting of crises leading to the formation of modern South Africa, notably the rise and fall of the Emperor Shaka's Zulu kingdom, the Colenso crisis, industrialisation, the colonial and post-colonial wars of 1899, 1914, and 1939, and the dissolution of apartheid society. In Heywood's study, South African literature emerges as among the great literatures of the modern world.

Calendar Cambridge University Press
Presents the story of a woman who saved the lives of many Jews who were members in her orchestra in Auschwitz.
Descriptive Programs U of Minnesota Press

If you enjoy great music but want to know more about how it came to be the way it is - without investing time in a graduate degree - here are the background stories of over 200 great compositions. If you're only just coming to experiment with great music, here are guideposts to help you understand and enjoy what you encounter. The stories and sounds behind the scenes: welcome to Classical Music Insights.

The Billboard Cambridge University Press
Opera Production was first published in

1961. Minnesota Archive Editions uses digital technology to make long-unavailable books once again accessible, and are published unaltered from the original University of Minnesota Press editions. Designed particularly as a reference work for opera producers, students, performers, and writers, this book provides basic production information about more than 500 operas. Anyone planning to produce an opera will find here the essential information he needs in order to judge whether a given opera is appropriate to his resources for production. Information for individual operas is given concerning the number and importance of settings; size of orchestra, chorus, and ballet; number of singers, their relative importance and individual requirements;

sources for obtaining musical materials' previous performances in America; and the opera story, its period, and composer. Extensive information about 150 full-length operas and 109 short operas is provided, with supplementary information about more than 260 other operas. The operas are alphabetized by title for easy reference. In order to condense the information as much as possible, codes and abbreviations are used, with keys and indexes at the back of the book. This book will be invaluable to those working in either amateur or professional companies, in opera workshops, in school, college, or civic opera groups. Those whose interest in opera is confined to the other side of the footlights will find the book absorbing, too, just as a glimpse backstage would

be.

Opera Production Routledge

"The Concise Oxford Dictionary of Music is the most authoritative and up-to-date dictionary of music available in paperback. Coverage includes musical terms from allegro to zingaro, and musical works from Aida to Zauberflote, as well as composers, librettists, musicians, singers, and orchestras. It provides a mine of information for all lovers of music." "The book includes musical instruments and their history; and covers living composers and performers, with over 150 added for this edition."--BOOK JACKET.

Audio Engineering Hal Leonard Corporation

This book is the fullest and most detailed study yet published in English of Ernst

Toller's plays and their most significant productions. In particular the productions directed by Karl-Heinz Martin, Jurgen Fehling and Erwin Piscator are closely analyzed and the author demonstrates how, brilliant though they were, they obscured or even distorted Toller's intentions. The plays are seen as eminently stage-worthy while worth lies in Toller's use of language, both in prose and inverse. The neglected puppet-play *The Scorned Lovers' Revenge* is analyzed from a new perspective in the light, both of its language and its sexual theme, so important in Toller's writings as a whole. The reader is led to appreciate why Toller was regarded as the most outstanding German dramatist of his generation until, after his death in 1939 his reputation was overlaid by that

of Brecht. This book should do much to restore Toller to his proper place in theatre history.

Musical America Trafford Publishing

* Second edition includes expanded biographical section and discussion of Strauss's music Richard Strauss's long life spanned nearly a century, from the consolidation of Wagner's fame in the 1860s to the age of post-serialism and the dawn of electronics when he died in 1949. For 79 of his 85 years he composed--songs, chamber music, a series of brilliant tone-poems, and the great ballets and operas which he created for the legendary stars of Dresden and Vienna. He was also one of the outstanding conductors of his time, directing opera companies in Weimar, Munich, Berlin, and Vienna. His life was

rich in controversy, from the 'outrage' caused by the operas Salome and Elektra to the years under the Nazi regime. In his survey of the music, rejecting the generally-accepted view that Strauss's genius declined in his middle years, Michael Kennedy traces refinements of style from the early 1920s to Strauss's late works. The first edition of this book was published by Dent in 1976.

Theatre Translation in Performance

University of Illinois Press

Originally published in 1883, and reprinted on numerous occasions, this Cambridge edition of Moliere's classic comedie-ballet provides the original French text, together with an introduction written in English, and English summaries for each of the five

acts. A generous notes section and appendices are also contained. This is a rigorously edited edition that will be of value to anyone with an interest in the French language and its literature."

Music, Books on Music, and Sound Recordings Routledge

This book is the first full biography of George Szell, one of the greatest orchestra and opera conductors of the twentieth century. From child prodigy pianist and composer to world-renowned conductor, Szell's career spanned seven decades, and he led most of the great orchestras and opera companies of the world, including the New York Philharmonic, the NBC and Chicago Symphonies, the Berlin Philharmonic, the Vienna Philharmonic and Opera, and the Concertgebouw Orchestra. A protégé of

composer-conductor Richard Strauss at the Berlin State Opera, his crowning achievement was his twenty-four-year tenure as musical director of the Cleveland Orchestra, transforming it into one of the world's greatest ensembles, touring triumphantly in the United States, Europe, the Soviet Union, South Korea, and Japan. Michael Charry, a conductor who worked with Szell and interviewed him, his family, and his associates over several decades, draws on this first-hand material and correspondence, orchestra records, reviews, and other archival sources to construct a lively and balanced portrait of Szell's life and work from his birth in 1897 in Budapest to his death in 1970 in Cleveland. Readers will follow Szell from his career in Europe, Great Britain, and

Australia to his guest conducting at the New York Philharmonic and his distinguished tenure at the Metropolitan Opera and Cleveland Orchestra. Charry details Szell's personal and musical qualities, his recordings and broadcast concerts, his approach to the great works of the orchestral repertoire, and his famous orchestrational changes and interpretation of the symphonies of Robert Schumann. The book also lists Szell's conducting repertoire and includes a comprehensive discography. In highlighting Szell's legacy as a teacher and mentor as well as his contributions to orchestral and opera history, this biography will be of lasting interest to concert-goers, music lovers, conductors, musicians inspired by Szell's many great performances, and new generations who

will come to know those performances through Szell's recorded legacy. *Gramophone* Peter Lang Jiří Levý's seminal work, *The Art of Translation*, considered a timeless classic in Translation Studies, is now available in English. Having drawn on adjacent disciplines, the methodology of Czech functional sociosemiotic structuralism and the state-of-the art in the West, Levý synthesized his findings and experience in the field presenting them in a reader-friendly book, which combines the approaches of a theoretician, systemic analyst, historian, critic, teacher, practitioner and populariser. Although focused on literary translation from theoretical, descriptive and historical perspectives, it presents a conceptualization of a general theory,

addressing a number of issues discussed today. The 'practical' mission of the book as a theory extending to practice is based on the same historical-dialectic affinity of methods, norms, functions and values, accounting for the translator's agency and other contextual agents involved in the communication process. The book will be useful to translators, researchers, students and teachers in Translation and Literary Studies.

Boston Symphony Orchestra Oxford University Press

This quick reference book of musical terminology includes brief biographical sketches of musicians, composers, vocalists, and conductors.

Theatrical Costume, Masks, Make-Up and Wigs Boston : G. K. Hall

The Gramophone U of Minnesota Press
Classical Music Insights

Best Sellers - Books :

- [Goodnight Moon By Margaret Wise Brown](#)
- [Spare](#)
- [Young Forever: The Secrets To Living Your Longest, Healthiest Life \(the Dr. Hyman Library, 11\) By Dr. Mark Hyman Md](#)
- [The Nightingale: A Novel By Kristin Hannah](#)
- [The Seven Husbands Of Evelyn Hugo: A Novel](#)
- [Blowback: A Warning To Save Democracy From The Next Trump By Miles Taylor](#)

- [American Prometheus: The Triumph And Tragedy Of J. Robert Oppenheimer](#)
- [America's Cultural Revolution: How The Radical Left Conquered Everything](#)
- [Flash Cards: Sight Words](#)
- [The Going To Bed Book By Sandra Boynton](#)